[Additional information: https://rlp.museum-digital.de/object/6730 vom 2024/03/28]



Historisches Museum der Pfalz, Speyer / Ehrenamtsgruppe HMP Speyer [CC BY]

Object:	Postkarte
Museum:	Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de
Collection:	1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg
Inventory number:	HMP_2012_0170

Description

Karte im Querformat;
Vorderseite: Gottesdienst im Freien. Die Bildüberschrift lautet: "25. Notre-Dame de Liesse / Messe dans la Cour du Séminaire un jour de Pèlerinage". Grußtext endet erst auf Vorderseite;
Rückseite: Adressat: "Mme Courneuse (??) Aisne", Text:
"Chère Madame /
Je pense toujours à vous, je suis à Liesse depuis Jeudi, tous les jours il y a des trains de pèlerins, je crois toujours vous voir dans tout ce monde quand donc viendrez vous j'ai entendue dire que le pèlerinage d'Hirson venait samedi. décidez vous à venir avec Louise et sa famille je resterais (...) la. Vous savez que mon Seigneur est la pour (...) Mes meilleurs amitiés et compliments à (...)."
Übersetzung:
"Liebe Frau
Ich denke immer an Sie, ich bin seit Donnerstag in Liesse, jeden Tag sind hier Züge von Pilgern, ich denke immer, Sie in der Menge zu sehen. Also kommen Sie? Ich habe gehört, dass die Pilgerfahrt von Hirson am Samstag kommt. Gedenken Sie mit Louise und ihrer Familie zu kommen? Ich bliebe (...) hier (?). Sie wissen, dass mein Herr dort ist um (...). Meine besten Grüße (...)."

Basic data

Material/Technique:	Papier, Tinte / Druck, Handschrift
Measurements:	BxH: 14 x 9 cm

Events

Image taken	When	
	Who	
	Where	Liesse-Notre-Dame
[Relationship to location]	When	
	Who	
	Where	Hirson
[Relation to time]	When	1914-1918
	Who	
	Where	

Keywords

- Military mail
- Postcard
- Schriftgut
- World War I